

欧洲共同体是我国的重要贸易伙伴，从1987、1988年的统计数字来看，我国与欧共体的进出口贸易均有较大逆差。除了产品质量原因外，某些产品包装装潢太

西 欧 市 场 与 包 装

叶 世 雄

差，不能适应当地市场需要，也是造成产品价格低廉和滞销的一个原因，例如，小五金工具，西方市场上一般均为泡罩或贴体包装，配套供应，但我货因采取封闭式盒装，不适应市场要求，只能在地摊上销售，卖价极低。我国的蘑菇罐头、芦笋罐头等食品，质量很好，但部分罐头瘪听、锈听，也影响了产品的销售。又如，我国出口的啤酒，容量为350毫升，联邦德国市场对酒类容量规定为210、330、500、700、1000毫升，因为容量不符规定，只得改贴容量为330毫升的瓶贴，才准上市。因此，收集研究欧洲有关包装信息，是扩大对欧洲出口的一个重要内容。现就欧洲市场与我出口货有关商品包装要求简述如下。

一、包装标准尺码

欧洲包装尺寸的制订，强调以600×400毫米为基数，以其倍数(如1200×800毫米)或约数(如300×400毫米或200×400毫米)进行放大或缩小，称为包装模数。使包装大小基本统一，在堆叠一起时能形成标准尺码，有利于自动化堆桩和仓库操作。

欧洲长距离运输所用托盘标准，瑞士、瑞典为1200×800毫米，联邦德国、荷兰为1200×1000毫米，而区域性运输，一般为600×800毫米。

二、商品容量或重量

世界上度量衡主要分为公制和英美制两大系统，英国实行英美制(磅、英两、液英两)，法国等都实行公制(公斤、克、毫升)。其对照如下：

英 美 制	公 制
1 磅(lb.)	454 克(g.)
1 两(OZ.)	28.35 克(g.)
1 液两51.OZ.)	30 毫升(ml.)

在包装标示应用上，为了有广泛的适应性，一般采取公制和英美制并列。

例如：NET WT. 18 OZ. 510g.

NET WT. $\frac{1}{2}$ fl. OZ.(15 ml.)

NET WT. 50 lbS.(22.68 kg.)

欧洲共同体正在草拟一项关于小包装商品重量或容量的规定，该规定不仅包括食品，还包括某些日用品如洗衣粉等。

目前部分国家对某些食品、饮料的法定或习惯容量主要有：

1. 荷兰市场, 蜂蜜习惯容量在 500~750 克之间。
2. 法国对瓶装酒规定为 50、100、200、500、750、1 000 和 2 000 毫升七种。
3. 联邦德国对瓶装酒规定为 210、330、500、700、1 000 毫升五种。

三、结 构

欧洲人对各类食品的包装技巧十分重视, 比较注重封装的技巧。现在西欧一些国家有专门设计制造盖子的工厂, 包括各种形式的易开盖、防盗盖、儿童安全盖、铁桶的三保盖等等。因此, 销往欧洲的产品, 瓶盖封口是否完整, 开盖、倾倒功能是否优异, 均影响消费者的购买心理。

四、设 计

欧洲地区教育程度普遍较高, 对产品包装的设计总的倾向是要求精炼、简单。同时, 因为橱窗里商品琳琅满目, 没有时间看太复杂的包装画面, 也是造成趋向简炼的一个因素。

1. 色彩

欧洲人偏好自然色, 因此所使用的颜色以使人感到自然舒适为宜。包装作品无形中反映这一倾向。

从欧洲一些专门店(专卖高级商品)的商品包装来看, 多半用自然色, 如地球色(沙漠、泥土)来表现, 以提高消费者的印象, 增加产品销售。

从国别来说, 法国产品包装完全以颜色来表达, 英国产品包装多以文字技巧来表达。

欧洲对食品的味觉以色彩来表达时, 甜味用橙黄, 酸味用绿色, 苦味用黑色, 咸味用青色。

用色彩代表性别时, 一般认为粉红色为女性色, 但荷兰和瑞士认为兰色代表女性色, 而瑞典则认为兰色代表男性。

有些国家喜欢用其国旗所构成的色彩来表示生产国, 如意大利产品采用红、白、绿三色纵向粗线条来表示意大利货。

2. 图案

在欧洲, 抽象的图案形的图案都是受欢迎的。礼品包装上使用圣诞花稿(包括圣诞树、花环、蜡烛、铃铛等图案)西方国家都欢迎。

欧洲习惯在酒的标贴上采用花的图案。在联邦德国, 比较欢喜小花、碎花、野花、山花和玫瑰花的图案、麦穗的图案。对健康食品, 标贴上要求能显示自然真实的典型的田园风貌, 细微的插图、繁而不乱的装饰图形、具有浓厚的地方色彩, 甚受欧洲消费者的喜爱。

欧洲市场不喜欢大花大朵的图案。英国人不喜欢用动物及鸟类作商标, 如狗、猫等。有些动物名称的译音, 在英文里还可解释为不好的含意, 如白象(Elephant), 无用而累赘的东西; 山羊(Goat), 色鬼、牺牲品、替罪羊; 孔雀(peacock), 虚荣的人, 爱炫耀自己的人; 等等, 因此最好不用。

欧洲对类似纳粹的符号和万字标记都有反感, 联邦德国并且明确规定禁止使用, 同时也不使用宗教性的标志和锤子、镰刀图案。

3. 标记

在产品上忠实地标示商品名称、成分内容、使用或食用方法及有效期限, 是赢得消费者信赖和增加销售量的最佳方法之一。因此, 搞清楚销售市场习惯使用的标示法规, 并在出口产品和包装上切实标示, 是外销包装基本要求。

西欧语种很多, 主要有英、法、德、西班牙语等几种, 各进口国要求商品包装和产品说明书

上均使用进口国的文字，如法国对商品成份一定要用法文；联邦德国对进口生活必需品要用德文；葡萄牙法令规定，输往希腊和在葡萄牙出售的外国商品包装样本，必须使用希腊文和葡萄牙文，等等。如果标示说明均用英文，无形中使欧洲消费者产生一种排拒心理，因此，使用符合各地区习惯的文种，将会更受欢迎。

除了文种，还有一个共同的标示方式，即欧洲条码系统(EAN)。在产品 和包装上标示条码，以便利利用扫描技术来计算货价，了解销售信息，控制库存。欧洲条码系统协会成立于 1977 年，秘书处设在布鲁塞尔，参加的有十二国，当时主要用于日用品与杂货包装上，以后运输包装也开始使用。

销售包装用条码标准式有 13 个数字，包括国别代号(前三位数字)、厂家代号(四位数字)、产品代号(五位数字)、核对号(末位数)。欧洲十二国条码上的国别代号分别为：法国 30~37，联邦德国 40~43，英国 50，比利时，卢森堡 54，丹麦 57，芬兰 64，挪威 70，瑞典 73，瑞士 76，意大利 80~83，西班牙 84，荷兰 87。前据我驻瑞典商务处反映，瑞典市场零售商品都已采用条码标示，没有这种条码，就难以在设有电子扫描器的超级市场销售。

五、不同商品的不同要求

1. 服装

欧洲市场服装用纸盒盛装的时代已基本过去，按照欧洲服装销售习惯，都采取挂在衣架上出售的办法，因此，如果再用传统的折叠、装盒的办法，反而会增加销售商拆除处理纸盒、熨烫等劳力负担。对欧出口服装一般只要用塑料薄膜袋套在服装上，用一塑料衣架，吊挂在挂式集装箱内出运即可。国外服装经销商认为，服装洗涤标签是一个很重要的问题。标签内容应包括洗衣方法(手洗、洗衣机洗、干洗)、水的温度、干燥方法(滚筒干燥机处理、滴干、放在平铺垫布上摊开凉干)以及漂白、熨烫的方法。特别是英国消费者对此要求甚高。他们要求有详细的图示，标明衣料的成份，是否会褪色以及洗涤熨烫方法。我国出口到英国的服装，这种标签内容很不全面，应引起重视。

2. 食品

欧洲市场销售鲜鸡蛋习惯用泡沫塑料浅盘，有摇盖，上印彩色标签，一打一盒，鲜鸡蛋的运输包装，采用纸浆模浅盘，每盘 30 个蛋，12 盘装一纸箱。荷兰、德国、法国生产的马铃薯粉，为了区分品质和用途，包装纸盒上印的字体，分青色和红色两种，青包马铃薯粉主销烹调业，红包马铃薯粉，主销粉丝制造业。对健康食品，荷兰市场和欧洲其它市场一样，包装要求能显示自然真实感。采用透明包装时，标贴及图案设计均以能衬托内容物之质感和色泽为主；采用不透明包装时，则以不同风格的插图，表现产品的自然生态。健康食品的内容物营养成分，必须经食品研究机构分析，以示负责。食用方法介绍，要有详细的图文配合说明，并采用当地语言标示，这是销往欧洲市场的必要条件。

在有控制的小剂量的电磁照射或伽玛射线辐射下，杀灭食品、种子中的虫害和微生物，防止食品损坏，是当前食品保存技术中一项新措施。现在英国、荷兰等国已允许麦子、谷物、香料、洋葱、大蒜、马铃薯、豆类、干果、新鲜草莓进行辐射处理。欧洲共同体还规定了食品辐射的剂量分为三档，并规定，凡是经过辐射的食品，必须标出“已经辐射”的标记。前据报道，法国人喜食大蒜。法国一公司驻京代表处多次尝试将我国大蒜运销法国，但因长途运输，保鲜措施不力，大蒜抵法后出现腐烂，该一问题，迄今未解决。

3. 小五金工具

欧洲现在流行“自己动手做”(Do-it-yourself)。凡能增添、改善、修整、美化家居环境，且

能由消费者自己动手做的所有建筑小五金、油漆、涂料、给水器件、浴室五金、电气制品、手工工具等产品,均归纳为自己动手做产品(简称DIY)。DIY产品的包装结构特点主要有:(1)透明、泡罩式,适于悬挂;(2)相关产品配套包装;(3)使用说明清楚,消费者能在包装上获得详细的操作指导。目前我输欧部份手工具已采取这种泡罩或贴体包装形式,但底板上的操作指导等图文说明还须进一步提高设计水准。同时,欧洲冬季气温低,常发生泡罩与纸板分离,因此,必须从塑料的抗寒性、粘合剂、机械加温加压条件上加以研究,以克服分离现象。

4. 医疗器材与药品

联邦德国规定,对于医疗器材,必须符合GMP标准。需要灭菌处理和无菌包装的医疗器材,包括医疗用粘胶布、敷药胶布、辣椒膏、注射筒针、外科缝合针、消毒袋、石膏绷带、纱布绷带等;不需要灭菌的器材包括体温计、伤残复健用器材、轮椅、紫外线灯、血压计等。对配方固定的药品,要注明重量、尺寸或个数,服药方式,主治范围,有效成份及过期时间。

5. 玩具

英国玩具业最新规定,凡能符合英国玩具安全标准的产品厂商,欲在英国出售玩具,必须申请使用“狮子标志”。该标志为三角形,内有一个狮头。预计今年圣诞节时,在英国商店里的玩具包装上,将出现这种狮子标志。

此外,对我出口纸箱纸盒的封箱胶带的粘贴方法,国外反映很不整齐,建议可仿照联邦德国邮政包裹纸箱的做法,预先在纸箱上印刷浅色线框,使用胶带时裁切成固定尺寸,然后粘贴在指定的浅色线框内,以资整齐划一。此一意见,值得考虑采纳。

